

Xin điền phần này **bằng tiếng Anh** và gửi trả lại trường, hạn chót là ngày

\_\_\_\_\_ Date for permission note return

## SCHOOL SWIMMING AND WATER SAFETY PROGRAM CONSENT FORM

Tôi chấp thuận cho con tôi là \_\_\_\_\_  
Name of student

được tham dự Chương trình Tập bơi của Trường sẽ được tổ chức tại \_\_\_\_\_  
Name of pool

từ ngày \_\_\_\_\_ đến ngày \_\_\_\_\_  
Start date Finish date

Tôi cũng ủy quyền cho nhà trường (thay mặt tôi) lo giúp đỡ y tế cho con tôi, nếu có xảy ra thương tích hay đau yếu. Con của tôi có các nhu cầu đặc biệt mà nhà trường nên biết tới (ví dụ: dị ứng, khuyết tật về giác quan..). Các nhu cầu đó là:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Chữ ký của cha mẹ: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_  
Parent's signature Date

ĐƯỢC LƯU GIỮ TẠI TRƯỜNG (TO BE RETAINED AT THE SCHOOL)

### Thông báo về Quyền Riêng tư (Privacy Notice)

Tin liệu cá nhân cung cấp trong đơn chấp thuận này, sẽ được NSW Department of Education sử dụng cho các mục đích liên lạc và quản trị tổng quát và các vấn đề an sinh khác liên quan đến con của quý vị trong kỳ học bơi này. Việc cung cấp tin liệu này là tự nguyện, tuy nhiên chúng tôi khuyên quý vị nên điền tất cả các chi tiết. Nếu không, thì có thể gây trở ngại đến việc giải quyết vấn đề an sinh của con quý vị những khi chúng tôi không liên lạc quý vị được. Tin liệu này sẽ được cất giữ an toàn.

Xin lưu ý rằng nếu như giới truyền thông có đưa tin về chương trình này, có thể dẫn đến việc là tên của con quý vị, chi tiết của trường và/ hoặc hình chụp sẽ xuất hiện trong một tờ báo, trên Truyền hình hoặc trên Trang mạng của Ban Thể thao Trường (School Sport Unit Website).

VIETNAMESE